

# Italienische Sprüche und Zitate!

## Italienische Sprüche und Zitate über das Leben und das Glück, sowie Essen und Trinken:

1. Anche i pesci del re hanno spine. – Auch die Fische des Königs haben Gräten. / Nichts ist perfekt.
2. A rubare poco si va in galera, a rubare tanto si fa carriera. – Wenn man wenig stiehlt, kommt man ins Gefängnis – wenn man viel stiehlt, macht man Karriere.
3. Pianta la vite per te, e l’ulivo per tuo figlio. – Pflanz den Weinstock für Dich und den Ölbaum für Deinen Sohn.
4. Finché c’è vita, c’è speranza. – Solange es Leben gibt, gibt es Hoffnung.
5. Ballando non duole il piede. – Beim Tanzen tut der Fuß nicht weh. / Wenn man Spaß hat, spürt man keinen Schmerz.
6. Il pesce vuole nuotare tre volte: nell’acqua, nell’olio e nel vino. – Ein Fisch muß drei Mal schwimmen: im Meer, im Öl und im Wein.
7. Presto e bene non vanno insieme. – Schnell und gut passen nicht zusammen.
8. L’uomo comune ragiona. Il saggio tace. Il fesso discute. – Der Durchschnittsmensch denkt nach. Der Weise schweigt. Der Dummkopf diskutiert.
9. Gallina vecchia fa buon brodo. – Das Alter hat auch seine Reize (wörtlich: Ein altes Huhn gibt eine gute Suppe).
10. Meglio un giorno da un leone che cento da pecora. – Besser ein Tag wie ein Löwe statt hundert wie ein Schaf.
11. Si può fare a meno di tutto. Purchè non si debba. – Man kann auf alles verzichten, sofern man nicht dazu gezwungen wird.
12. Si nasce incendiari e si diventa pompieri. – Man kommt als Brandstifter auf die Welt und wird schließlich zum Feuerwehrmann.
13. Il mondo è un bel libro, ma poco serve a chi non lo sa leggere. – Die Welt ist ein schönes Buch. Aber es nützt dem nichts, der es nicht lesen kann.
14. Il vulcano esplode quando vuole; la guerra quando vogliono gli uomini. – Der Vulkan bricht aus, wann er will. Der Krieg, wann es die Menschen wollen.
15. La migliore maestra di vita è l’esperienza; ma arriva quando ormai è troppo tardi. – Die beste Lehrerin ist die Erfahrung – aber sie kommt erst, wenn es bereits zu spät ist.
16. Le teste di legno fanno sempre chiasso. – Holzköpfe machen immer Lärm.
17. Nulla si sa – tutto s’immagina. – Man weiß nichts – man stellt sich alles vor.
18. Piuttosto che fermarsi a mezza via, val meglio non cominciare. – Bevor man auf halbem Weg anhält, ist es besser gar nicht erst zu beginnen.

# Italienische Sprüche und Zitate!

19. Quanti meno bisogni avete, più siete liberi. – Je weniger Bedürfnisse ihr habt, desto freier seid ihr.
20. La semplicità è l'ultima sofisticazione – Einfachheit ist die ultimative Raffinesse.
21. Una cena senza vino è come un giorno senza sole. – Ein Abendessen ohne Wein ist wie ein Tag ohne Sonne.
22. Se non hai mai pianto, i tuoi occhi non possono essere belli. – Falls du noch nie geweint hast, können deine Augen nicht schön aussehen.
23. Mangia bene, ridi spesso, ama molto. – Iss gut, lach viel, liebe viel.
24. Chi conosce il trucco, non l'insegna. – Wer den Betrug kennt, der lehrt ihn nicht.

## Italienische Sprüche und Zitate über Freundschaft, Freunde und Familie (famiglia):

1. Noi non potemo avere perfetta vita senza amici. – Wir können kein perfektes Leben ohne Freunde führen.
2. Amici veri sono come meloni, di cento ne trovi due buoni. – Wahre Freunde sind wie Melonen, unter hundert findet man nur zwei Gute.
3. Una buona mamma vale cento maestre. – Eine gute Mutter ist hundert Lehrer wert. – falta
4. Piccoli figli piccoli affanni, grandi figli grandi affanni. – Kleine Kinder, kleine Sorgen; große Kinder, große Sorgen.
5. Chi mangia solo crepa solo, chi mangia in compagnia, vive in allegria. – Wer allein isst, stirbt allein – wer in Gesellschaft isst, lebt in Heiterkeit.
6. Mal comune, mezzo gaudio. – Geteiltes Leid ist halbes Leid.
7. Vale più un amico nella sfortuna che cento amici nella fortuna. – Ein Freund im Unglück ist mehr Wert als hundert im Glück.
8. Il sangue non e acqua. – Blut ist kein Wasser / Blut ist dicker als Wasser.
9. Chi si volta, e chi si gira, sempre a casa va finire. – Egal, wohin Du gehst oder Dich wendest, am Ende wirst Du immer zu Hause landen.

# Italienische Sprüche und Zitate!

## Italienische Sprüche und Zitate über die Liebe (amore), Frauen und Liebeskummer:

1. Amare e non essere amati è tempo perso. – Lieben und nicht geliebt werden ist verlorene Zeit.
2. Quel che l'uomo vede, amor gli fa invisibile, e l'invisibile fa vedere amore. – Was der Mensch sieht, macht ihm die Liebe unsichtbar, und das Unsichtbare lässt ihn die Liebe sehen.
3. Alla nascita dell'amore gli amanti parlano del futuro; al suo declino parlano del passato. – Am Anfang der Liebe sprechen die Liebenden von der Zukunft; bei ihrem Ende von der Vergangenheit.
4. Siamo angeli con un'ala sola, solo restando abbracciati possiamo volare. – Wir sind Engel mit einem Flügel, nur wenn wir umarmt werden, können wir fliegen.

## Lustige italienische Sprüche und Zitate:

1. A lavare la testa dell'asino si spreca tempo e sapone. – Wenn man dem Esel den Kopf wäscht, vergeudet man Zeit und Seife.
2. La scimmia è sempre scimmia, anche vestita di seta. – Der Affe bleibt immer Affe, auch in Seide gekleidet.
3. Aver l'argento vivo addosso. – Hummeln im Hintern haben / nicht zu halten sein (wörtlich: „Quecksilber im Leib haben“)
4. Il privilegio dei morti: non moriranno più. – Das Privileg der Toten: sie müssen nicht mehr sterben.
5. La Bibbia insegna ad amare i nemici come gli amici, probabilmente perché sono gli stessi. – Die Bibel lehrt uns, unsere Feinde so zu lieben, wie unsere Freunde, Vermutlich deshalb, weil es dieselben sind.
6. L'ospite è come il pesce, dopo tre giorni puzza. – Besuch ist wie Fisch, nach drei Tagen fängt er an zu stinken.